

И. И. Лерер

**ГРАММАТИКА
ИВРИТА**
без репетитора.
Все сложности
в простых схемах



Издательство АСТ
Москва

УДК 811.411.16(075.4)
ББК 81.2Иврит-9
Л49

Лерер, Илья Изевич.

Л49 Грамматика иврита без репетитора. Все сложности в простых схемах / И. И. Лерер. — Москва: Издательство АСТ, 2022. — 320 с. — (Иностранный без репетитора).

ISBN 978-5-17-150444-1

Илья Изевич Лерер — преподаватель иврита с 1991 года. Учился в училище Герцога, в университете Бар-Илан и в Иерусалимском университете, а также в ИСАА при МГУ, в академии Туро и других учебных заведениях. С 1998 года работает учителем иврита в московской школе 1540 (школа ОРТ). Автор многих курсов, учебников и пособий по ивриту.

Данное пособие поможет читателям самостоятельно, без помощи преподавателя овладеть основными правилами современного иврита. В этой книге вы найдете правила чтения и произношения, самые нужные грамматические темы, большое количество примеров с переводом на русский язык и употребительную лексику. Четкие и наглядные схемы и таблицы помогут усвоить или повторить материал максимально эффективно.

Издание предназначено для изучающих иврит как индивидуально, так и в группах, на начальном и среднем уровне (Алеф — Гимел).

УДК 811.411.16(075.4)
ББК 81.2Иврит-9

ОТ АВТОРА

«Грамматика иврита без репетитора. Все сложности в простых схемах» является справочным пособием по грамматике современного иврита. Оно предназначено для изучающих иврит как индивидуально, так и в группах, на начальном и среднем уровне ('ל-'א).

Цель пособия — помочь освоить основные грамматические формы и структуры слов.

Ознакомиться с грамматическими темами пособия можно при помощи содержания.

Все объяснения сопровождаются примерами с переводами на русский язык.

Внутри глав имеются сноски на другие главы, связанные тематически.

Для наглядности и простоты восприятия грамматические темы выполнены в виде таблиц и схем.

Пособие не претендует на научную точность и полноту. Иврит, как и любой живой язык, динамично развивается, в нем постоянно происходят изменения.

Более того, среди учебников и пособий по грамматике иврита наблюдаются различия в подходах, в терминологии, в произношении и даже в написании. Очень многое зависит от авторов / редакторов.

В пособии используются следующие графические обозначения:

□ – корневая буква;

◌̂ – ударение. Если ударение в слове не обозначено, оно падает на последний слог.

Транскрипции даны в квадратных скобках.

Для упрощения звук [ЙО] обозначается как [Ё], звук [ЙА] обозначается как [Я], звук [ЙУ] обозначается как

[Ю], звук [ЙЭ] обозначается как [Е]. Ударения в транскрипциях обозначаются большими буквами.

Надеемся, что «Грамматика иврита без репетитора. Все сложности в простых схемах» поможет вам в освоении и понимании грамматики языка иврит.

С уважением, И. Л.

Содержание

1. Алфавит, буквы, огласовки

1.1 Печатные и письменные буквы, софиты	13
1.2 Дагешы	18
1.3 Маппик	22
1.4 Огласовки.	24
1.5 Виды огласовки шва.	27
1.6 Сочетания буквы ך (йуд) с огласовками, вставочный патах	29
1.7 Ударения.	31
1.8 Огласовочное, безогласовочное и функциональное написания	33
1.9 Цифровое значение букв	38

2. Имена существительные, прилагательные, наречия

2.1 Род и число. Правило окончаний	41
2.2 Имена собственные.	44
2.3 Двойственное число существительных.	47
2.4 Смихут (сопряженное состояние существительных).	52
2.5 Мишкали имен существительных и прилагательных	57
2.6 Сочетание имен существительных с местоименными суффиксами.	70
2.7 Сеголатные имена.	77
2.8 Виды прилагательных	84
2.9 Краткие прилагательные פְּעוּל	96

2.10 Названия стран, языков и национальностей	99
2.11 Тожественная, сравнительная и превосходная степени прилагательных.	104
2.12 Наречия	107

3. Числительные

3.1 Количественные числительные	112
3.2 Порядковые числительные	119
3.3 Дроби	121

4. Местоимения, предлоги, союзы, частицы, вопросительные слова

4.1 Личные местоимения	124
4.2 Указательные местоимения	126
4.3 Притяжательные местоимения	130
4.4 Возвратные местоимения	132
4.5 Определенный артикль	134
4.6 Предлоги	139
4.7 Однобуквенные предлоги	145
4.8 Предлоги с местоименными суффиксами	148
4.9 Слова שׁוּׁ и יָׁיִ и их «аналоги» в прошедшем и в будущем временах	152
4.10 Части речи, обозначающие отрицание, недостаток или нехватку	155
4.11 Союзы	160
4.12 Вопросительные слова и слова неопределенности	163
4.13 Способы построения вопросов	166
4.14 Междометия и восклицания	169
4.15 Слова הַכּוֹל , כֵּל	171

5. Глаголы. Введение

5.1 Характеристики глаголов	174
5.2 Гизра	176
5.3 Биньяны	178
5.4 Глаголы в настоящем времени	187
5.5 Употребление инфинитивов. Определение биньянов по инфинитивам	192
5.6 Глаголы в прошедшем времени	197
5.7 Глаголы будущего времени	200
5.8 Повелительное наклонение цивуй	204

6. Биньян פָּעַל

6.1 Настоящее время глаголов биньяна פָּעַל	206
6.2 Прошедшее время глаголов биньяна פָּעַל	209
6.3 Инфинитивы глаголов биньяна פָּעַל	213
6.4 Будущее время глаголов биньяна פָּעַל	217
6.5 Повелительное наклонение глаголов биньяна פָּעַל	223
6.6 Отглагольные существительные биньяна פָּעַל	225

7. Биньян פִּיעַל

7.1 Настоящее время глаголов биньяна פִּיעַל	227
7.2 Прошедшее время глаголов биньяна פִּיעַל	229
7.3 Инфинитивы глаголов биньяна פִּיעַל	231
7.4 Будущее время глаголов биньяна פִּיעַל	233
7.5 Повелительное наклонение глаголов биньяна פִּיעַל	235
7.6 Отглагольные существительные биньяна פִּיעַל	236

8. Биньян הפעיל

8.1 Настоящее время глаголов биньяна הפעיל . . .	238
8.2 Прошедшее время глаголов биньяна הפעיל . . .	240
8.3 Инфинитивы глаголов биньяна הפעיל	243
8.4 Будущее время глаголов биньяна הפעיל	246
8.5 Повелительное наклонение глаголов биньяна הפעיל	248
8.6 Отглагольные существительные биньяна הפעיל	250

9. Биньян התפעל

9.1 Перестановки и трансформации букв в глаголах биньяна התפעל	253
9.2 Настоящее время глаголов биньяна התפעל . . .	255
9.3 Прошедшее время глаголов биньяна התפעל . . .	257
9.4 Инфинитивы глаголов биньяна התפעל	260
9.5 Будущее время глаголов биньяна התפעל	262
9.6 Повелительное наклонение глаголов биньяна התפעל	265
9.7 Отглагольные существительные биньяна התפעל	266

10. Биньян נפעל

10.1 Настоящее время глаголов биньяна נפעל . . .	268
10.2 Прошедшее время глаголов биньяна נפעל . . .	270
10.3 Инфинитивы глаголов биньяна נפעל	272
10.4 Будущее время глаголов биньяна נפעל	274
10.5 Повелительное наклонение глаголов биньяна נפעל	277
10.6 Отглагольные существительные биньяна נפעל	278

11. Биньян פועל

- 11.1 Настоящее время глаголов биньяна פועל . . . 279
11.2 Прошедшее время глаголов биньяна פועל . . . 281
11.3 Будущее время глаголов биньяна פועל 283

12. Биньян הופעל

- 12.1 Настоящее время глаголов биньяна הופעל . . . 285
12.2 Прошедшее время глаголов биньяна הופעל . . . 287
12.3 Будущее время глаголов биньяна הופעל 289

Приложения

- Приложение 1. Существительные –
 исключения 293
Приложение 2. Омофоны и омонимы 302
Приложение 3. Сокращения и аббревиатуры,
 используемые в грамматике 310

ГРАММАТИКА ИВРИТА

1. Алфавит, буквы, огласовки

1.1 Печатные и письменные буквы, софиты

Алфавит иврита состоит из 22 согласных букв. Направление чтения и письма справа налево. Заглавных букв в иврите нет.

Названия букв	Звуки	Письменные буквы	Печатные буквы
алеф	-----	א	א
бэт	с дагешем – Б, без дагеша – В	ב	ב
гимел	Г	ג	ג
далет	Д	ד	ד
хэй	h, если последняя в слове – не произносится	ה	ה
вав	В, в огласовках О, У	ו	ו
зайн	З	ז	ז
хэт	Х	ח	ח
тэт	Т	ט	ט
йуд	Й	י	י
каф	с дагешем – К, без дагеша – Х	софит – ך ם	софит – ך ם

Названия букв	Звуки	Письменные буквы	Печатные буквы
ламед	Л	ל	ל
мэм	М	софит – ם	מ
нун	Н	софит – ן	נ
самэх	С	ס	ס
айн	-----	א	ע
пэй	с дагешем – П, без дагеша – Ф	софит – ף	פ
цадэ	Ц	софит – ץ	צ
куф	К	ק	ק
рэйш	Р	ך	ך
шин	Ш, если точка слева – С	ש	ש
тав	Т	ת	ת

Софиты

У пяти букв есть **софиты** (אותיות סופיות) – конечные буквы¹, которые обозначают те же звуки, что обычные, но их вид изменяется, если они последние в слове.

¹ От слова סוף – конец.

обычные буквы	צ	פ	נ	מ	כ
софиты	ץ	ף	ן	ם	ך

Дагеш

У трех букв звучание зависит от **дагéша**¹(**שׂאָט**) – **точки внутри буквы**.

С дагешем более звонкий вариант, без дагеша – менее звонкий.

Буква **שׁ** обозначает звук [Ш], а с точкой слева – **שׂ** – обозначает звук [С]. Этот вариант часто называют **син**.

Названия букв

В названиях букв ударение падает на первый слог.

У некоторых букв есть разные варианты произнесения названий:

י	йуд / йод
ק	куф / коф
פ	пэй / пэ
ך	рэйш / рэш
צ	цадэ / цади

¹ Подробнее о **дагешах** см. в 1.2.